



**NANCY VIEIRA**  
**Album "No Amá"**  
CD Lusafrica 024162

- 01 **Maylen** 4:16 (Mário Lúcio)
- 02 **No Amá** 3:33 (Teófilo Chantre)
- 03 **Cab'Verde Na Coraçõn** 3:52 (Teófilo Chantre)
- 04 **Ná Ó Minino Ná** 3:06 (Eugénio Tavares)
- 05 **Nhara Santiago** 4:03 (Mário Lúcio)
- 06 **Brasil (Nos Sonho Azul)** 4:26 (B.Leza)
- 07 **Tristalegria** 3:48 (Amândio Cabral)
- 08 **Trubuco** 3:56 (Mário Lúcio)
- 09 **Ninguém** É Di Ninguém 3:56 (António Alves)
- 10 **Dxame Concheb** 3:26 (Tutin d'Giralda)
- 11 **Mimória** 3:36 (Rolando Semedo - Lúcio Vieira / Rolando Semedo)
- 12 **Cigana De Curpin Ligante** 3:43 (Manuel de Novas)

**Credits**

Nancy Vieira: lead vocal.  
Nando Andrade: piano, percussion, arrangement and album production.  
Voginha: guitars on 2, 3, 4, 5, 6, 9 & 12.  
César Lima: guitars on 1, 7, 8, 10 & 11.  
Samuel Cruz (Samu): cavaquinho.  
Eder Mota: bass guitar.  
Yanick Almeida: flute.  
Tey Gonçalves: percussion.  
Renanto Almeida: backing vocals on all tracks.  
Nilza Xalino: backing vocals on 1, 2, 3, 5 & 12.  
Constantino Cardoso & Bibia Silva: backing vocals on 5.  
Additional recordings in Paris by Stéphane Caisson, at Studio do Soul:  
Miguel Gomez: congas on 1, 5 & 8.  
Mamadou 'MC' Camara: electric guitar on 1.

Additional recordings in Lisbon by Elton Sousa, at Estudios Andinos, Paço d'Arcos:  
Pedro Castro: Portuguese guitar on 7.  
Tó Barbosa: violin on 2.

Album recorded by Nando Andrade, assisted par Espavi, at Studio La Villa (São Vicente).

Mixed in Studio do Soul (Paris) by Stéphane Caisson & José da Silva.

Album produced by José da Silva.

(P) 2011 Harmonia Lda.

(C) 2011 Harmonia Lda.

## **Lyrics**

01 **Maylen** 4:16 (Mário Lúcio)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Dja cria limo na modjado  
Teia d'aranha na seco  
Arco na parede  
Cio na cumera  
Agu na coco  
Ami li xintadu ta spera-bo

Dja cá trocado figura  
Banderas també  
Ravinas calcetado  
Teto capela dja nderea  
Aliança dja ba dedinho  
Ami li xintado ta spera-bo

Dja cria raiz na quadrado  
Casamento go é cu kapa  
E spada é pa torna ba mula  
Orakulo dja cumpre  
Abo bu ca casa  
E ami li xintadu ta spera-bo

Mambá, mambá, mambá fica si...

02 **No Amá** 3:33 (Teófilo Chantre)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Amor é nos alma  
Irmanod num sorriso

El é sorte e ventura  
É nos encontro cretcheu  
É nos céu desejod  
É nos dos, so nos dos  
Num abraço sem fim  
Ta vagá, ta vagá na espaço sensual  
Di nos ternura

No amá, no amá,  
Nos amor é más grande  
El é maior

**03 Cab'Verde Na Coraçon 3:52 (Teófilo Chantre)**  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Cab'Verde na coraçon moda intentaçon  
Pensament ta vagá ilha a ilha  
Ta bscá redenção pa ca perdê graça  
De um dia torna voltá pa sê praça

Cab'Verde na coraçon, moda intentaçon  
Ta desabrocha di nha sonho, ta saname  
Ta caprichá, ma na partida  
Ta fcá sempre um jurament di regress

Ta bai, m'ca ta bai, temp ta passa  
M'ta fcá mi so ta lamenta bo ausência  
Ta bai, m'ca ta bai, temp ta passa  
M'ta fcá mi so ta consola di nha sodadi

Cab'Verde na coraçon, moda intentaçon  
Ta caminhá, ta rolá, pa nha lod  
C'quel sentimento reforçod pa distância  
Nha desejo gravod pa incerteza

**04 Ná Ó Minino Ná 3:06 (Eugénio Tavares)**  
Copyright Control / Droits Réservés.

Ó rosto doce di odju maguado  
Es bo cuidado botal pa traz  
Nhor Dês ta danu bida di paz  
Ó nha pecado di odju maguado

Ná, ó minino ná  
Sombra rum fuji di li  
Ná, ó minino ná

Dixa nha fidjo dormi

Sono di bida, sonho di amor  
Ou graça ou dor, ês é nos sorti  
Si Deus más logo mandanu morti  
Quem qui tem medo ta morrê cedo

Toma nha ombro, encosta cabeça  
Djan dabo pêto, ama ragaz  
Ó espírito doce ca bo tem pressa  
Deta co geto, durmi na paz

05 **Nhara Santiago** 4:03 (Mário Lúcio)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Di fundo di terra e di mi  
Bu voz surgi ta celebra consagraçon di mudjer futuro  
Sperança d'um ilha, harmonia di mundo

Hoji, durmi acalentadu pa nha voz  
Agasalhadu na nha peito, quê di bo  
Manhan, corda, labanta sol, abraça lua  
Toma caminho di bu sorte

Amor di nha bida  
Padaz di nha alma  
Presenti di Deus  
Anda, leba mundo cu bo

06 **Brasil (Nos Sonho Azul)** 4:26 (B.Leza)  
Published by Africa Nostra / Editions de Bertholène (SACEM).

Bem conchê ess terra morena  
Ondê que cada criola é um serena  
Bem, q'ês nos céu tambê é de anil  
Êss nos terra piquinina  
É um padacinho di Brasil

Brasil, qui nos tudo tem na peito  
Brasil, qui no ta sinti na sangue  
Brasil, bo é nos irmão  
Sim c'ma nos bo é morena  
Brasil no crebu txeu, no crebu txeu, di coração

Vento qui ta bem di sul  
Ta trazê na ses cantos acenos di Brasil

Si no ca ta bai, es ca ta dixanu  
Brasil bo é nos sonho  
Bo é nos sonho azul

07 **Tristalegria** 3:48 (Amândio Cabral)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

M'ta lembrá quel casinha ondê que m'nascê  
M'ta lembrá, quel janelinha plamanhã sol spretá  
Ques florzinha bronc ma encarnod c'orvalho e chuva  
Quel brisa fresca na madrugada, m'ta lembrá

M'ta lembrá quês amigos que junt no criá  
M'ta lembra ques peripécias que sem maldade no fazê  
Ques mnininhas d'olhar sereno sempre mimosas  
Ques serenatas na madrugada, m'ta lebrá

Cabo Verde, nha alegria  
Cabo Verde, nha tristeza

08 **Trubuco** 3:56 (Mário Lúcio)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Maria fladu dja sia cu Djusé, credo  
Djusé fladu dja sai cu Maria, Jesus  
Maria fla ma él sai cu si Djusé, amén  
Djusé fla ma ê sai cu él , má ma ê ca sai cu el  
Virgem Maria

Saia branca  
E sinal de manera mó qui cusas corre  
Apesar qui cada un ta fla di sê manera:

Uns ma Maria dja duraba qui sta Djusé na mó  
Otos ma Djusé dja duraba na pé di Maria  
Uns ma Maria bem cu Djusé si ma é bai  
Otos ma Djusé traze Maria di volta sima é leba

09 **Ninguém É Di Ninguém** 3:56 (António Alves)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Ninguém é di ninguém  
Ninguém é di ninguém  
Nos tudo é si qui bem

Pes mundo di tudo alguém

Dan bu amor, m'dau di meu  
Fazen txomau cretcheu  
Djunta nos mon  
Fazel um so

Alegria di vida é tud dia  
Ama vida

10 **Dxame Concheb** 3:56 (Tutin d'Giralda)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Dxame concheb  
Fca ma mi más um czinha  
M'crê sabê, contame se bo crê  
Si bo felicidade tem nha nome  
S'ê temp que bo crê  
Ê temp que m'tem semiod li na nha peito  
Regod de paixão que já invadi nha coração

Mi ma bo  
No ta navegá  
Ness mar d'amor  
Na nha onda m'ta levob  
Hora que nha amor despertod  
Nha doce cretxeu, dxame concheb

11 **Mimória** 3:36 (Rolando Semedo - Lúcio Vieira / Rolando Semedo)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Na luz di nha mimória tem  
Rostu rugado, sinal di tempo  
Costa ratxado sinal di xicoti  
Mon calejadu , sinal di maltrato

Na luz di nha mimória tem  
Melga, mosquito San Tomé  
Salmoura d'águ costa baxu  
Txeru cacau, cuncun, café, ku fruta pon

Na luz di nha mimória tem  
Nhu capataz, tem Água Izê  
Fula, badiu, foro, papel  
Tem casa grandi, tem sanzala

Na luz di nha mimória tem  
Stória d'amor, stória di dor  
Na luz di nha mimória tem  
Stória d'um beju, um bafatada  
Na luz di nha mimória tem  
Stória d'um branco ki djunta ku preta, es fazi mininu bunito  
Kusa da bronca, preta ba sanzala...

12 **Cigana De Curpin Ligante** 3:43 (Manuel de Novas)  
Published by Africa Nostra (SACEM).

Cigana de curpin ligante, bo ta po gente ta subiá na rua  
Bo beleza flamante ta po criston c' cabeça na lua  
Bo olhar tem magnete que ta fazê gente perdê rason

Rua que bo ta passa ta fcá banhod di bo perfume  
Bo ta po cuitods ta inguiçá  
Ness rua di morada bo ta po mnins ta trocê pescoce  
Cond bo ta passa dod bo show

Bo é tentaçon, bo é lume  
Bo é tentaçon, bo é lume